

INHOUD

Belangrijke voorzorgsmaatregelen	74
Beoogd gebruik	74
Vóór elk gebruik	74
Lactaline Personal Schema	75
Lactaline Personal Borstpomp	76
Onderdelen en montage	76
<i>Pomp</i>	76
<i>Opties voor voeding</i>	76
Pompset	76
<i>Onderdelenschema</i>	76
<i>Om vóór het eerste gebruik te reinigen</i>	77
<i>Montage</i>	77
<i>Bevestigen aan Lactaline Personal Borstpomp</i>	77
<i>Pompset aan de borst(en) leggen</i>	78
<i>Pasvorm kolfstuk controleren</i>	78
Pompcontroles	78
<i>Gebruik van knoppen</i>	78
<i>Pomp starten</i>	78
<i>Zuigkracht instellen</i>	79
<i>Cyclus instellen</i>	79
<i>Pomp uitschakelen</i>	79
Eenvoudig pompen	79
<i>Melkafgifte of toeschietreflex</i>	79
<i>Gebruik van uw zintuigen</i>	79
<i>Combinatie met pompknoppen</i>	80
<i>Hoe lang pompen</i>	80
<i>De pompset van de borst(en) afnemen</i>	80
Reinigen	80
<i>Vóór elk gebruik</i>	80
<i>Na elk gebruik</i>	80
Problemen oplossen: de Lactaline Personal Borstpomp	81
Problemen oplossen: de Pompset	81
Reserveonderdelen en toebehoren	82
Technische gegevens	83
Benodigd vermogen	83
Naleving regelgeving	83
Wegwerpen van het product	83

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische producten, vooral bij aanwezigheid van kinderen, moeten de volgende basisvoorzorgsmaatregelen altijd in acht worden genomen.

LEES ALLE AANWIJZINGEN VÓÓR GEBRUIK

⚠ Gevaar: maatregelen om het risico op elektrocutie te verminderen:

- Na gebruik van een elektrisch apparaat altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen.
- Niet gebruiken tijdens het baden, douchen of zwemmen.
- Plaats of bewaar het product niet op een plaats waar het in de badkuip, de gootsteen of het zwembad kan vallen of worden getrokken.
- Zorg dat het product niet in water of een andere vloeistof terecht komt.
- Probeer een elektrisch product dat in het water is gevallen niet te pakken. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

⚠ Waarschuwing: om het gevaar van brandwonden, elektrocutie, brand of verwondingen aan personen te verminderen:

- Laat het product nooit onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Houd het product goed in de gaten als er kinderen of gehandicapten in de buurt zijn.
- Gebruik het product alleen waar het voor bedoeld is, zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik geen andere onderdelen dan die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik het product nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het product niet goed werkt, of als het gevallen, beschadigd of nat geworden is.
- Laat de Lactaline Personal Borstpomp op batterijen, of op de auto-adapter werken als de betrouwbaarheid van het stopcontact twijfelachtig is.
- Houd het snoer en alle onderdelen uit de buurt van warme oppervlakken.
- Gebruik het product nooit als u slaapt of slaperig bent.
- Gebruik het product niet buiten met het snoer.
- Gebruik het product niet waar spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
- Neem de batterijen uit de pomp als u wisselspanning of de auto-adapter gebruikt.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

Voor uw gezondheid en veiligheid

De Lactaline Personal Borstpomp is een product voor persoonlijke verzorging en moet nooit door meer dan 1 moeder worden gebruikt, of van de ene aan de andere moeder worden verkocht of gegeven.

Beoogd gebruik

De Lactaline Personal borstpomp is bedoeld om melk uit de moederborst te kolven en op te vangen, om stuwings van de borsten te verlichten, het lactatievermogen te behouden, en te zorgen dat er moedermelk aanwezig is voor toekomstige voedingen als moeder en kind niet bij elkaar kunnen zijn.

Vóór elk gebruik

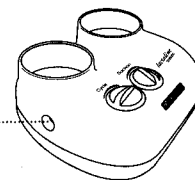


Was de handen altijd goed met water en zeep.

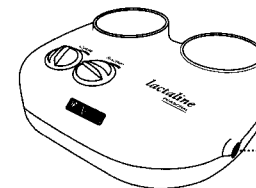
Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Lactaline Personal Borstpomp

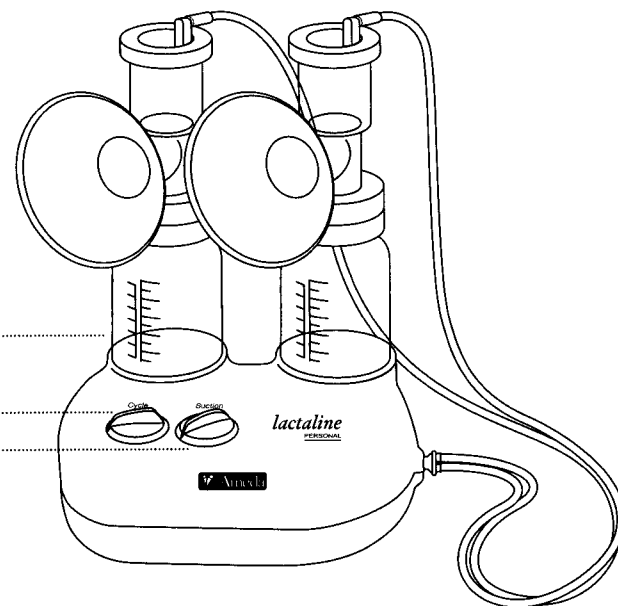
Voedingspoort



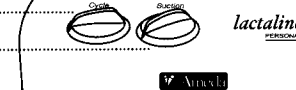
Slangadapter
Poot



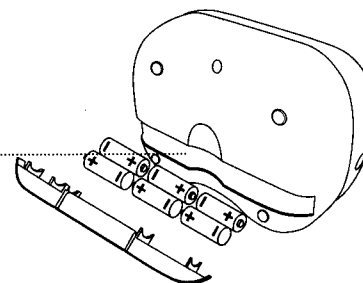
Standaardmaat
Flessenhouders



Cyclus- en
Zuigkrachtknoppen



AA Batterijvakje
(onderzijde pomp)



Lactaline Personal Borstpomp

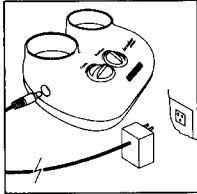
Onderdelen en montage

Pomp

Neem de pompmotor uit de doos of hoes. Kies de juiste voedingsoptie.

Voedingsopties

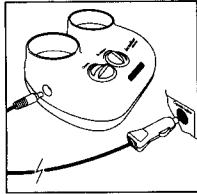
De Lactaline Personal Borstpomp heeft drie voedingsopties:



Wisselstroomadapter (bijgeleverd)

Gebruik alleen de bij de Lactaline Personal meegeleverde wisselstroomadapter. Als de kwaliteit van de wisselstroomadapter twijfelachtig is, neem dan contact op met een Ameda-winkel voor een vervangende adapter.

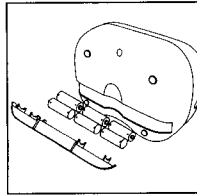
- Sluit de wisselstroomadapter aan op de desbetreffende poort aan de linkerzijde van de pomp.
- Sluit de wisselstroomadapter aan op het lichtnet.



Auto-adapter (niet meegeleverd; apart verkrijgbaar)

Gebruik uitsluitend met de auto-adapter die bestemd is voor de Lactaline Personal (zie "Technische gegevens").

- Sluit de auto-adapter aan op de desbetreffende poort aan de linkerzijde van de pomp.
- Sluit het andere eind aan op de aanstekeringang van de auto.



6 AA Alkaline of oplaadbare batterijen (niet meegeleverd)

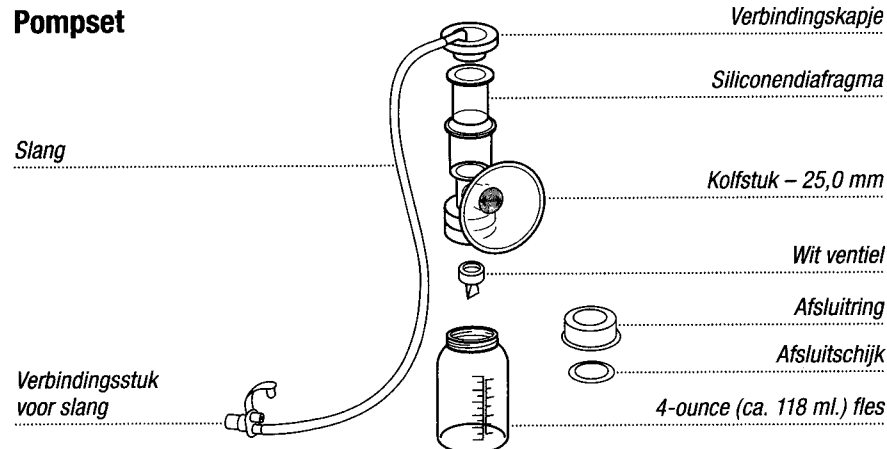
- Open batterijvakje aan onderzijde pomp.
- Plaats 6 AA batterijen. Zorg dat de (+) en (-) kanten van de batterij goed geplaatst zijn.
- Houd de drie punten op het batterijvakje tegen de drie punten op de basis van de borstpomp aan. Klik voorzichtig vast.

Verwijder batterijen als de pomp lange tijd niet gebruikt zal worden. Gooi de batterijen op de juiste wijze weg.

Als de batterijen in de pomp zitten en de wisselstroomadapter of auto-adapter is aangesloten, zal de pomp geen voeding uit de batterijen halen.

Waarschuwing: neem de batterijen uit de pomp als u wisselspanning of de auto-adapter gebruikt.

Pompset

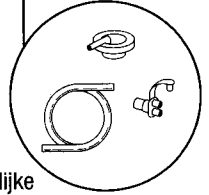


Om vóór het eerste gebruik te reinigen:



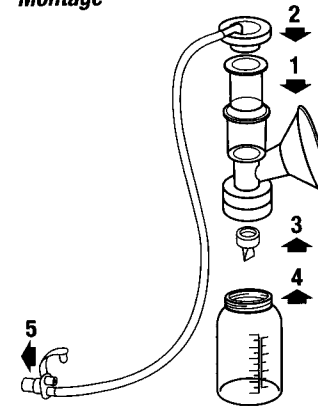
- Kook alle onderdelen – behalve slang, verbindingskapje en verbindingsstuk voor de slang – gedurende 20 minuten.
- Neem alle onderdelen direct na het koken uit het water.
- Laat deze goed aan de lucht drogen voordat u ze in elkaar zet en gebruikt.

De slang, het verbindingskapje en het verbindingsstuk voor de slang mogen niet gewassen of gekookt worden.



NB: controleer de onderdelen van de pompset vóór gebruik op barsten, splinters, scheuren, kleurveranderingen of defecten. Deze kunnen de werking van de pompset beïnvloeden. Als er onderdelen wegens een defect vervangen moeten worden, neem dan contact op met uw plaatselijke distributeur of met de locatie waar u de pomp hebt aangeschaft. Kijk voor een overzicht van distributeurs in uw land op www.ameda.com.

Montage



1. Plaats het diafragma in het bovenste compartiment van het kolfstuk.
2. Klik het verbindingskapje met de slang op het bovenste compartiment.
3. Druk het ventiel voorzichtig maar stevig tegen de ring aan de onderkant van het kolfstuk.
4. Schroef de fles op de juiste maat kolfstuk.
5. Duw het verbindingsstuk aan het eind van de slang in de desbetreffende poort van de pomp.

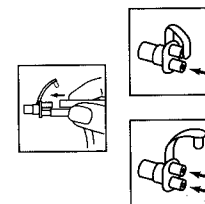
Bevestigen aan Lactaline Personal Borstpomp

WAS DE HANDEN ALTIJD GOED MET WATER EN ZEEP VÓÓR HET POMPEN.

De pompset kan voor een enkele of dubbele pomp met de Lactaline Personal Borstpomp worden gebruikt. Steek gewoon het verbindingsstuk van de slang in de desbetreffende poort van de pomp.

Enkel en dubbel pompen

De pompset kan voor een enkele of dubbele pomp worden gebruikt.

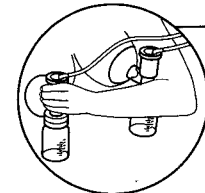


Voor enkele pomp:

Verwijder één slang en sluit het verbindingsstuk voor de slang af.

Voor dubbele pomp:

Beide slangen moeten aan het verbindingsstuk worden bevestigd.



Dubbel pompen met één hand geeft u één vrije hand.

Hoe u de pompset aan de borst(en) legt

Om te beginnen met pompen:

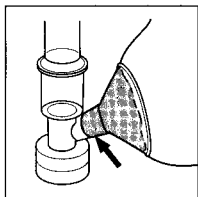
- Plaats uw tepel(s) in het midden van het kolfstuk/de kolfstukken.
- Breng uw borst(en) volledig in het kolfstuk/de kolfstukken, zodat een luchtdichte afsluiting ontstaat.
- Houd het kolfstuk/de kolfstukken enigszins schuin, zodat er melk in de fles(sen) stroomt.

De maat van het kolfstuk controleren

Sommige Ameda Hygienikits hebben een kolfstuk in één maat, met een opening van 25,0 mm. Andere Ameda-kits hebben kolfstukken in drie maten (*25,0, 28,5 en 30,5 mm). Veel moeders kunnen prima het kolfstuk met de standaardmaat van 25,0 mm gebruiken, maar het kan zijn dat u een groter kolfstuk (30,5 mm) of inzetstuk (28,5 mm) nodig hebt, als het pompen pijnlijk is, zelfs bij een lage zuigkracht. Als het standaard kolfstuk te klein is, kan een groter kolfstuk of inzetstuk prettiger aanvoelen en meer melk pompen. Het kan zijn dat de maat moet variëren, aangezien de borst na de geboorte en door het pompen verandert. Gebruik de maat die het prettigst aanvoelt en de beste resultaten geeft. Als het kolfstuk van 30,5 mm niet groot genoeg is, vraag uw Ameda-leverancier dan naar de Ameda-kolfstukken van 32,5/36,0 mm.

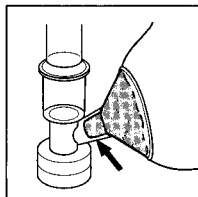
Kijk op www.ameda.com voor meer informatie.

Om uw pasvorm te controleren moet u tijdens het pompen naar uw tepel kijken.



Goede pasvorm

Als u ruimte om uw tepel ziet, hebt u een goede pasvorm.



Te klein

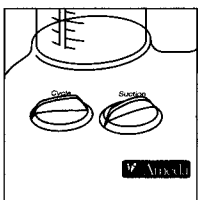
Als uw tepel tegen de wand van het kolfstuk aankomt, is het kolfstuk te klein.

Zo gebruikt u de grotere kolfstukken:

- Vervang het standaard kolfstuk met een groter kolfstuk
- Breng het ventiel aan op het grotere kolfstuk
- Zie aanwijzingen voor het in elkaar zetten van de andere onderdelen
- Probeer het grotere kolfstuk met en zonder inzetstuk bij elke borst, tot u de maat vindt die het prettigst aanvoelt en/of meer melk pompt.

Pompknoppen

Gebruik van de knoppen



Draai de knoppen naar rechts (met de klok mee) om de instellingen te verhogen (snellere CYCLUS, sterkere ZUIGKRACHT). Draai de knoppen naar links (tegen de klok in) om de instellingen te verlagen (tragere CYCLUS, minder sterke ZUIGKRACHT).

Hoe u de pomp start

- Kies voedingsoptie en verbind de pomp met de voedingsbron.
- Draai de ZUIGKRACHT-knop naar rechts tot het lampje gaat branden. De pomp is nu ingeschakeld.

Hoe stelt u de zuigkracht in

- De pomp begint op de laagste stand van de ZUIGKRACHT.
- Plaats uw tepel(s) in het midden van het kolfstuk/de kolfstukken en breng uw borst(en) er zo ver mogelijk in, zodat er een luchtdichte afsluiting ontstaat.
- Verhoog de zuigkracht door de ZUIGKRACHT-knop naar rechts (met de klok mee) te draaien totdat het enigszins onprettig begint aan te voelen.
- Verlaag de ZUIGKRACHT enigszins totdat het pompen goed aanvoelt.
- Begin met pompen op de hoogste comfortabele ZUIGKRACHT-stand.

De cyclus instellen

Veel moeders merken dat een snelle cyclus de melkstroom opwekt en een trage cyclus de melk sneller laat stromen. Kijk tijdens het pompen naar het stromen van de melk. Gebruik dit als richtlijn.

- Begin met de CYCLUS-knop helemaal naar rechts (met de klok mee), zodat deze op de snelste stand staat.
- Wanneer de melk stroomt (toeschiet) draait u de CYCLUS-knop naar links (tegen de klok in) naar een lagere stand. Dit kan het kolven versnellen.
- Zodra de melk stroomt, zet u de ZUIGKRACHT-knop op de hoogste comfortabele stand.
- Wanneer de melk nog maar druppelsgewijs komt, draait u de CYCLUS-knop naar rechts (met de klok mee) naar de snelste cyclus om een volgende toeschietreflex op te wekken.
- Bij de volgende toeschietreflex draait u de CYCLUS-knop terug naar links (tegen de klok in) naar een lage stand.
- Herhaal deze stappen zo nodig om sneller meer melk te pompen.

Pomp uitschakelen

- Als u klaar bent met pompen, draait u de ZUIGKRACHT-knop helemaal naar links (tegen de wijzers van de klok in) om het pompen te beëindigen.

Eenvoudig pompen

Moet een pomp op de hoogste zuigstand staan om meer melk te krijgen? Nee. Stel uw pomp in op de hoogste zuigstand die goed aanvoelt... en niet hoger.

Melkafgifte of 'Toeschieten'

Het pompen van melk is niet te vergelijken met het zuigen van vloeistof door een rietje. Met een rietje is het zo dat hoe harder je zuigt, hoe meer vloeistof je krijgt. Bij pompen komt er alleen melk bij een toeschietreflex, of melkafgifte. Zonder toeschietreflex blijft de meeste melk in de borst.

Wat is een toeschietreflex?

- Hormonen zorgen ervoor dat spieren in de borst zich samentrekken en de melkbuizen zich verwijderen, waardoor de melk naar buiten wordt geperst.
- Sommige moeder voelen een tinteling. Andere moeders voelen niets.
- Een toeschietreflex kan optreden bij een aanraking van uw borst, als u een baby hoort huilen, of zelfs al door aan uw baby te denken. Ook het gevoel van uw baby's zachte warme huid tegen de uwe kan een toeschietreflex opwekken.
- Stress, boosheid of bezorgdheid kunnen de toeschietreflex blokkeren.

Gebruik uw zintuigen

Tijdens het geven van borstvoeding hebben de meeste moeders drie of vier toeschietreflexen zonder het te weten. Om meer melk met uw pomp te kunnen afkolven, hebt u meer toeschietreflexen nodig. Maar het kan zijn dat u eerst wat hulp nodig hebt, totdat uw lichaam leert om net zo te reageren op uw pomp als op een baby.

Om meer toeschietreflexen op te wekken, moet u uw zintuigen gebruiken. Het kan zijn dat één of twee zintuigen beter werken dan de andere, dus probeer ze allemaal om te ontdekken welke voor u het beste werken.

- **Gedachten/gevoelens:** sluit uw ogen, ontspan uzelf en stel u in gedachten voor dat u de baby borstvoeding geeft. Denk eraan hoeveel u van uw baby houdt.
- **Gezicht:** kijk naar uw baby of naar een foto van uw baby.
- **Gehoer:** luister naar een geluidsopname van uw baby die ligt te kraaien of te huilen. Als u weg bent, bel dan even op om te informeren hoe het met uw baby gaat. Of bel iemand op van wie u houdt, voor wat ontspanning en afleiding.
- **Reuk:** ruik aan uw baby's dekentje of kleertjes.
- **Tast:** leg warme borstcompressen op uw borsten of masseer uw borsten zachtjes.
- **Smaak:** drink ter ontspanning een warm, niet-alcoholisch drankje dat u lekker vindt.

In combinatie met de pompknoppen

Om sneller meer melk te krijgen, gebruikt u zowel uw zintuigen als uw pompknoppen.

- Elke keer dat u uw CYCLUS-knop op snel zet, moet u tegelijkertijd de zintuigen gebruiken die voor u goed werken.
- Dit kan helpen om een volgende toeschietreflex sneller op te wekken.
- Hoe minder tijd u hoeft te wachten op een toeschietreflex, hoe meer melk u krijgt bij het pompen.

Duur van het pompen

Overleg met uw arts hoe lang u moet pompen. In de meeste gevallen wordt 10 tot 15 minuten per borst aanbevolen.

- Als u per borst pompt, 20 tot 30 minuten in totaal.
- Als u beide borsten tegelijk pompt, 10 tot 15 minuten in totaal.

De pompset van de borst(en) afnemen

Na het uitzetten van de pomp doet u het volgende voor meer comfort:

- Steek een vinger in het kolfstuk/de kolfstukken om de zuigkracht op te heffen.
- Verwijder de pompset van de borst(en).

Reiniging

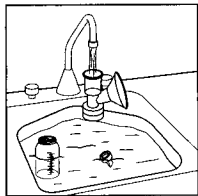
Vóór elk gebruik



Was de handen altijd goed met water en zeep.

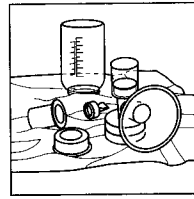
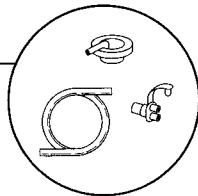
Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Na elk gebruik



- Haal de pompset uit elkaar om deze te reinigen.
- Spoel eventuele melk met koud water van de pomponderdelen af.
- Was alle onderdelen – behalve slang, verbindingskapje en verbindingsstuk voor de slang.
- Spoel de onderdelen goed af met schoon warm water.

De slang, het verbindingskapje en het verbindingsstuk voor de slang mogen niet gewassen of gekookt worden.



- Laat de onderdelen op een schone theedoek of afdruiptrek aan de lucht goed drogen voordat u ze in elkaar zet en opnieuw gebruikt.
- Bedek de onderdelen met een schone doek als u niet van plan bent deze op korte termijn weer te gebruiken.

Kolfstukken en flessen kunnen in de bovenste korf van de vaatwasser worden gewassen. Was de diafragma's en witte ventielen voorzichtig met de hand.

Zorg dat er niets in het witte ventiel komt tijdens het reinigen.

Problemen oplossen: de Lactaline Personal Borstpomp

Handel als volgt om de pompzuigkracht van de motor te controleren:

- Neem het verbindingsstuk voor de slang uit de daarvoor bestemde poort van de pomp.
- Houd een vinger tegen deze poort.
- Als u zuigkracht voelt, werkt de pompmotor prima.
- Als u geen zuigkracht voelt, haal de stekker dan uit het stopcontact, wacht enkele seconden, en steek de stekker weer in het stopcontact.

De Lactaline Personal heeft een reset-functie. Als de motor van de Lactaline Personal stopt, doet u het volgende:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Wacht een paar seconden en steek de stekker dan weer in het stopcontact.

Problemen oplossen: de Pompset

Als de melk te traag in de fles druppelt, doet u het volgende:

- Draai de CYCLUS-knop in een snellere stand.
- Vervang siliconendiafragma('s) en wit(te) ventiel(en).

Als het pompen pijnlijk is:

- Zet de ZUIGKRACHT van de pomp op een lagere stand.
- Controleer de pasvorm. Het kan zijn dat u grotere kolfstukken nodig hebt.

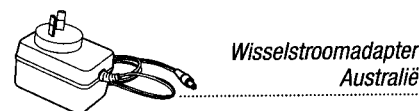
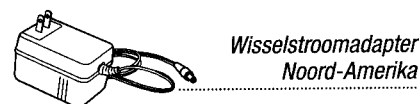
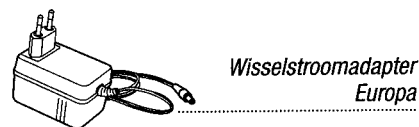
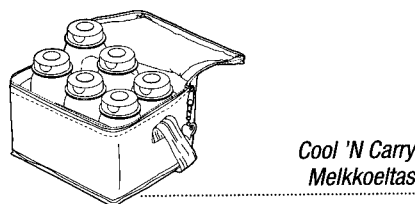
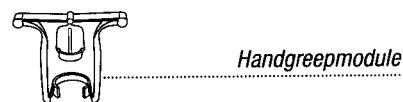
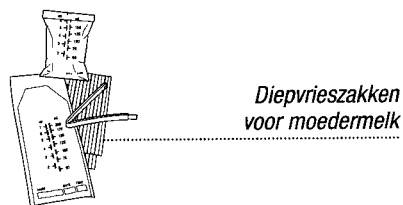
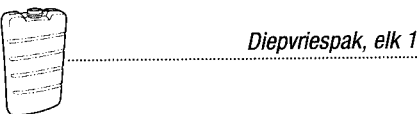
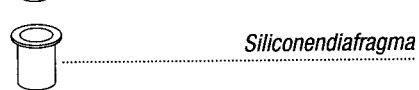
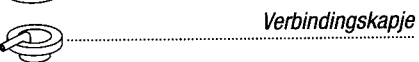
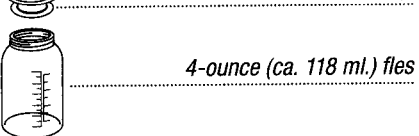
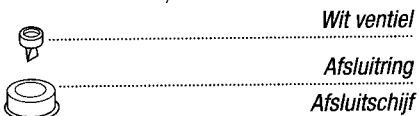
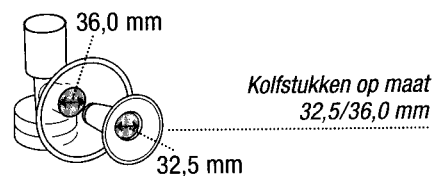
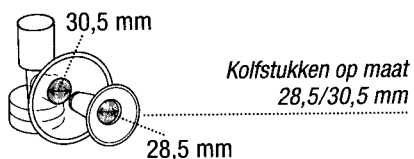
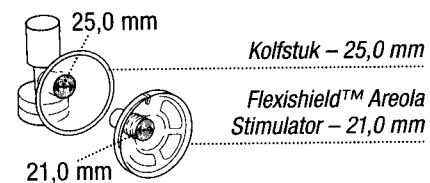
Als de zuigkracht laag is:

- Controleer of het witte ventiel/de witte ventielen goed op het kolfstuk/de kolfstukken zijn gedrukt.
- Controleer het witte ventiel/de witte ventielen op scheuren e.d. Vervang deze zo nodig.
- Als u elke borst apart afkolft, controleer dan het verbindingsstuk van de slang om er zeker van te zijn dat de kant die niet gebruikt wordt, is afgesloten.
- Controleer het verbindingsstuk van de slang op breuken. Vervang het verbindingsstuk in geval van breuken.
- Zet de ZUIGKRACHT van de pomp op een hogere stand.

De witte ventielen zijn cruciaal voor een juiste zuigkracht. Om goed te functioneren moeten ze intact zijn en er gesloten uitzien als de pomp niet wordt gebruikt. **Om de levensduur van het witte ventiel te verlengen:**

- Wanneer u het ventiel van het kolfstuk verwijdert, trek dan voorzichtig aan de dikke zijkant, niet aan de dunne rand.
- Zorg dat er niets in de ventielen komt tijdens het reinigen. Geef ze even een warm sopje, spoel ze goed af in warm water en laat ze aan de lucht drogen.

Reserveonderdelen en toebehoren



Technische gegevens

Vereisten elektriciteit

Wisselstroomadapter

Wisselstroomadapter – Noord-Amerikaanse stekkerconfiguratie
9VDC/1.3A, 120V/60Hz, Ameda voorraadnr. 622401, directe stekker in wisselstroomadapter.

Wisselstroomadapter – Australische stekkerconfiguratie
9VDC/1,0A, 240V/50Hz, Ameda voorraadnr. 402707, directe stekker in wisselstroomadapter.

Wisselstroomadapter – Britse stekkerconfiguratie
9VDC/1,0A, 240V/50Hz, Ameda voorraadnr. 402705, directe stekker in wisselstroomadapter.

Wisselstroomadapter – Europese stekkerconfiguratie
9VDC/1,0A, 240V/50Hz, Ameda voorraadnr. 402706, directe stekker in wisselstroomadapter.

Auto-adapter (niet meegeleverd)

12VDC, FI.5A L250V adapter met zekering.

Batterijen (niet meegeleverd)

Zes AA batterijen, 1,5 V alkaline of 1,2 V oplaadbaar

Naleving regelgeving

CE0086

Wegwerpen van het product

Dit product bevat elektrische en elektronische apparatuur.

1. Zoals bij alle elektrische apparatuur kunnen de interne onderdelen van dit product gevaarlijke materialen bevatten. Om mogelijke verontreiniging van het milieu te voorkomen is het belangrijk dat u dit product weggooit conform de van toepassing zijnde plaatselijke of regionale regelgeving.
2. Gooi dit niet weg als gewoon restafval.
3. Het onderstaande symbool van de doorgesloten afvalbak geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur apart moet worden ingezameld.
4. Voor meer informatie over de invloed van dit product op het milieu kunt u contact met ons opnemen.

